

CAMPANY Y PAHISSA

PETACA Y BOQUILLA

ARXIU GENERAL LÍRICH-DRAMÁTICH


DE RAFEL RIBAS

UNID, 5, TERS PIS



PREU: 4 RS.

PETACA Y BOQUILLA



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

PETACA Y BOQUILLA

JOGUET CÒMICH-LÍRICH

EN UN ACTE Y EN PROSA

ARREGLAT PER

NARCÍS CAMPMANY Y PAHISSA

AB MÚSICA DEL MESTRE

D. NICOLAU MANENT

Estrenat ab mòlt aplauso en lo TEATRO DE NOVEDADES,
en la funció donada á benefici de D. Felip Abella, la nit del
4 de Mars del any 1880.



BARCELONA

ARXIU CENTRAL LÍRICH-DRAMÁTICH DE D. RAFEL RIBAS

CARRER DE LA UNIÓ, NÚM. 5, PIS TERS

1880

Á MON BENVOLGUT AMICH

LO APLAUDIT ARTISTA

D. FELIP ABELLA

*Aquí tens una Petaca y Boquilla:
los puros pósals'hi tu mateix; y en
quant á mistos, es inútil que te
'n dongui, pues pot suplirlos lo
foch del bon afecte y amistat que
't professa*

NARCÍS CAMPANY

Barcelona y Mars 5/80.

PERSONATJES

ROSETA CANYELLA. (22 anys.) D.^a B. Viada.
PERE NEGRE. (30 anys.) D. F. Puig.
PAU BLANCH. (28 ») » F. Abella.

La cosa passa á Barcelona, y en nostres dias.

PER DRETA Y ESQUERRA, LA DEL PÚBLICH.

La propietat d' impresió d' aquest' obra pertany á l' « ARXIU CENTRAL LÍRICH - DRAMÁTICH, » y son director D. Rafel Ribas, es l'únic encarregat del cobro dels drets de representació.

Está aprobada per lo Excm. Sr. Gobernador de la Provincia.

BARCELONA

ESTABLIMENT TIPO-LITOGRAFICH DE PUJADAS, SALVAT Y COMP.^a

CARRER D' ARIBAU, NÚMS. 15-17.

ACTE ÚNICH.

Lo teatro representa un quarto moblat decentment. En primer terme esquerra, hi haurá un armari gran. En segon, un escalfa-panxas ab foch. Al fondo y á la part esquerra, una finestra ab vidrieras; al centro una porta, y á la dreta d' aquesta un armari plé de pisa, y al devant una tauleta per menjarhi. En segon terme dreta, una porta que conduheix á las habitacions interiors; en primer, un' altre porta ab pany y clau com la del fondo, que surt al carrer de 'ls Banys vells. Cadiras, quadros per las parets. Prop del escalfa-panxas un gran sillò antich. Un rellotje de paret, etc.

ESCENA PRIMERA.

BLANCH. Al aixecarse 'l telò, Blanch, pujant dalt d' una cadira, acaba de penjar un quadro á la paret.

MÚSICA.

BLANCH. Aquest es l' últim quadro
qu' ara he penjat;
contentém la Roseta,
y vingán naps. *(Baxa de la cadira.)*

—
Si logro que la neboda
ab mi 's casi, ¡ sòch felis!
tindrè esposa jove y tendre
y un oncle que 'ns farà richs.
Mes, per lograrho,
passo 'l rosari,
jugo la canya,
faig l' ignocent;
mes quan sòch fora,
faig de las mevas;
soch un Tenorio
del cap als peus.

—

Jo engresco á las noyetas,
també jugo al billar;
aquí porto floretas,
y amich sòch del Conyach.
En quan vaig al Cassino,
barret aquí al detrás;
agafo la Clotilde,
y cops á lo Can-can.

¡Alsa y brillo! (Ballant lo Can-can.)

¡Lá, lá, lá!

¡Jira y volta!

¡Paf! ¡Pif! ¡Paf!

(Acabant sech y en posició.)

DECLAMAT.

Si senyors; 'm convè passar per un bon minyò, per ara. Fòra molt tonto que no aprofitès la ganga que se 'm presenta. Fa cosa d' un mes que l' amo... ¡bè! d' amo no 'n tinch; no mès ne tenen los gossos... 'l mèu principal, 'm crida y 'm diu:—«Blanch, (jo, encara que fos negre, sempre fora blanch; m'ho dich d' apellido): «Blanch: tu fà mòlt temps qu' ets á casa, conexas de sobras á la meva neboda y sabs que reuneix circumstancias per fer ditzòs á qualsevol jove. Ara bè; tu m' agradas, 'm regentas la botiga d' adroguer y sè que portas bona conducta. Mira si pots lograr qu' ella se t' aficioni, vos caseu, y al morir será vostre tot lo que posseheixo.»—Aquestas proposicions ja varen agradarme; pero ell ignora que tinch relacions fà un grapat de mesos ab la Clotilde, una cotillayre mès maca y aixerida que cap mustela, y que tinch d' anar ab molt cuydado, perque si ella oloraba alguna cosa d' aquest intríngulis, vindria á móurem un escándol, y allavoras perdria neboda y cuartos.

ROSETA. (Desde dintre.) ¡No me 'n parli, senyora Manela, estich rebentada!

BLANCH. ¡La neboda! Arreglems la corbata y comensém á fer lo maula.

ESCENA II.

BLANCH y ROSETA. Entra Roseta per la porta del fondo ab mantellina y ab un paquet de roba á la mà.

ROSETA. ¡Ay! ¡quín tercer pis mès pesat! ¡Dèu lo guart, Blanch!

BLANCH. Ségui, Roseta, ségui. (Donantli una cadira.)

ROSETA. Gracias. ¡Ola! ¡què miro! ¿Ja ha penjat los quadros? Vaja, están molt bé.

BLANCH. No val la pena...

ROSETA. ¿Vol que li diga la vritat? Avesada com estava á la botiga, aquest pis no m' acaba de fè 'l pés. Y lo que mès 'm desagrada, es que la casa tinga entrada per dos carrers. (*La del fondo.*) Aquesta porta dona al carrer de 'ls Mirallers, y aquest altre te surtida al carrer de 'ls Banys.

BLANCH. ¡Esplíquim'ho; com si no ho sapiguès!

ROSETA. L' oncle va llogar aquet pis perque es aprop de la botiga, y com tot just fá dos dias que hi vivim, tot me cau á sobre.

BLANCH. Ben mirat, ja es rónich...

ROSETA. ¿Sab qué fare? Que un cop ho tinga tot arreglat, no mès fare servir una porta; tancarè l' altre.

BLANCH. Bon pensament.

ROSETA. Veyám: passém revista, si m' he descuydat algun objecte. (*Desfú lo paquet, y treu lo que 's marca.*) Lo merino per guaruir la bata; el vellut negre; vinagri-llo pe 'l tocador; un paquet de polvos d' arrós... los retratos de l' oncle...

BLANCH. ¿Veyám?... Exacte, sembla que parli. (*Mirántselfs.*) ¿D' ahònt son fets?

ROSETA. De cal Arenyas.

BLANCH. Ja sab ahònt tè la ma dreta, aquet minyò... ¡Ay, ay! ¿Qué tè á las mans? (*Per ella.*)

ROSETA. (*Ensenyantli una boquilla*) ¿Que no ho veu? Una boquilla

BLANCH. ¿Una boquilla?

ROSETA. ¡Ay!... ¡Y quins recorts tè per mi aquesta boquilla!

BLANCH. Dèiximela veurer. (*Li dexa.*) Es bonica... ¿Me la regala?

ROSETA. (*Volguentli pendrer.*) ¡No, de cap manera! Per res del mon 'm desfaría d' ella. Porti...

BLANCH. Y bueno, dona, ja li tornarè luego.

ROSETA. Aquesta boquilla, es boquilla d' historia.

BLANCH. ¿D' historia?

ROSETA. Figuris que 'l any passat pe 'l Carnaval vaig tenir desitj d' anar á veurer un ball de Máscaras al Liceo. Pero un desitj... ¿Com le dirè? Com...

BLANCH. Com un desitj columnari.

ROSETA. Just, com un desitj columnari, que diu vosté. Vaig sapiguè que la meva amiga, la senyora Agustina, la casada del primer pis, hi anaba, y li vaig dir que demanès al tio, com á cosa seva, que m' hi deixès anar ab ella, y després de molts prechs y súplicas, al últim hi va consentir. 'Ns posém dos dominós negres, y al Liceo falta gent.

BLANCH. ¿Y el marit de la senyora Agustina?

ROSETA. Tenia migranya y 'ns va acompanyar fins á la porta. Entrém á dintre... ¡fill meu!... vaig quedar ab un pam de boca oberta. No es estrany; era 'l primer ball de máscaras que veyá. La vritat, no sabia lo que 'm passaba. Las camas ja 'm ballaban, cuan comensan

á tocar una Polka y vaig á ballarla ab un Postillò que portaba un nàs com una esbarginia.

BLANCH. (¡Un Postillò! tal vegada...)

ROSETA. ¡Pero quin Postillò, Mareta meva! ¡Qu' elegant! ¡Qué fi! ¡Y quína gracia ab lo ballar tenia! Várem ballar quatre ó cinch balls segnits, quan al mirá 'l rellotje... ¡Dèu mèu! Las tres y mitja. Fujo corrents á buscar l' amiga al corredor, y en lloch la trobo... ¡Ay quínas angunias vaig passar! 'M dessideixo per fi á anarme'n sola á casa, y cuan era al surtir, prop de la porta del teatro, se m' acosta un Salvatje ab una barbassa roja y m' atura.

BLANCH. (¡Era ella!)

ROSETA. Lo salvatje, enrahona que enrahonarás... ¡Fins pe 'ls colzes enrahonaba!... Jo volia separarme... No 'm dexaba donar un pas, lo poca vergonya.

BLANCH. (¡Era jo, lo poca vergonya!)

ROSETA. Ell volia abrassarme y porfiaba .. jo volentme escòrrer...

BLANCH. (Com qu' estava mitj alegre.)

ROSETA. Espantada 'm poso á cridar, quan s' acosta...

BLANCH. ¿Lo Postillò tal vegada?

ROSETA. Just, ab lo nas d' esbarginia y tot. Ell que á la cuenta habia vist tot lo que passaba,—«Tinga,»—diu, y 'm dona la boquilla ab que fumaba y 's tira sobre 'l Salvatje. S' agafan, 's pegan, caohen rodolant á terra, la gent s' agrupa, venen dos municipals. .

BLANCH. (¡Quin estufat vaig rébrer aquella matinada!)

ROSETA. Vareix tenir pòr, y tremolant, fujo...

BLANCH. ¿Ab la boquilla?

ROSETA. Sí, senyor. Jo creya tornar-lo á veure algun dia per tornarli. Y d' allavors la guardo com á recort inapreciable. Veliaquí l' historia de la boquilla. ¿Qué hi farém?

BLANCH. Cosas del mon. Dèixiu còrrer.

ROSETA. (*Per la boquilla.*) Tórnimela; no fassi cosas.

BLANCH. ¡Ja li tornarè, caramba! Bè, escolti. ¿Encara no 's desideix á estimarme?

ROSETA. Li serè franca com acostumo. A estimarlo, no: á volguer-lo per marit, sí. Ahir, ántes de marxar l' oncle á Vich...

BLANCH. Apropòsit. ¿Sab cuán tornarà?

ROSETA. Demà, segons va dir-me. Pues, sí; ántes d' anarse'n, várem parlá del assumpto, y vareix dirli que... si bè vostè no tèn res de guapo...

BLANCH. Gracias.

ROSETA. Per servirlo. Es la vritat. Que si bè vostè no te energía y sembla un' ánima de canti... No obstant; conexas qu' es tot un bon minyò, y una vegada que diu que m' estima...

BLANCH. ¡Ay, ay! No ho dich, que l' estimo.

ROSETA. ¿De veras?

BLANCH. Escòltim.

MÚSICA.

BLANCH. ¡ Oh, sí Roseta, la estimo
com la palla estima 'l bou,
com los burros las garrofas
y las béssas els coloms!
Ja veurá com nit y dia
estare fentli l' amor
y com dos colomets tendres
farém sempre : ¡ cló ! ¡ cló ! ¡ cló ! *(Imitant los coloms.)*

ROSETA. Si 'm caso vull que m' estimi
mes no com burro ni bou,
y aixó de béssa y garrofa
guárdis'ho per vosté sol.
Y per marit, li adverteixo,
vull un home, no un colom;
y no 'm vingui á fer lo bestia:
no vull res de ¡ cló ! ¡ cló ! ¡ cló !

BLANCH. Per acontentarla,
díguim, ¿ qu' haig de fer ?

ROSETA. Si vol que li digui,
escòltim atent.

BLANCH. *(Seguim fent lo tonto)*

ROSETA. *(Jo t' avisparè.)*

ROSETA. Cuan la lluna brilli
en las nits d' istiu,
dintre una barqueta,
vogant mar endins
dolsa barcarola
'ls dos cantarém,
y els rems, desllisantse,
farán : ¡ zém ! ¡ zim ! ¡ zém ! *(Accionant.)*

Si en cambi, á la Rambla
surtim de brasset,
jo ab la mantellina,
vosté ab sombreret,
caminant depressa
ab donayre y sal,
vull que tots esclamin
al véurem passar:
— ¡ Viva la sal catalana ! — *(Declamant.)*
Y ja ho té esplicat.
¡ Záz !

BLANCH. Cuan la lluna brilli
en las nits d' istiu,
trovo qu' es més propi
estar'ns al jardí;
béurer aigua fresca
ab un cantiret,
y ab ventalls y vanos
fé 'ls dos ¡ sem ! ¡ sim ! ¡ sem ! *(Ventantse.)*

Si, en cambi, á la Rambla
surtim de brasset,
vosté ab mantellina
jo ab lo sombreret,
vull que tots esclamin
al véurens passar:
— ¡ Quín jòve més currutaco ! — *(Declamant.)*
Y quedo enterat. *(Junts.)*
¡ Ziz ! ¡ Zaz ! *(Ella molt salada.)*
¡ Ziz ! *(Ell caminant ab ridiculés.)*

DECLAMAT.

BLANCH. Vosté no sab l' alegria, el goig, la satisfacció, que 'm causa ab sas paraulas. Baxo correns á donar una mirada á la botiga y torno desseguida. (¡Ja no 's recorda de la boquilla! ¡Será meva!) (*Dirijintse á la porta dreta.*)

ROSETA. Blanch; no per aquesta porta. Surti per aquella que será més prompte á la botiga. (*La del fondo.*)

BLANCH. ¡Ay, es vritat! La mateixa alegría... (de 'ls cuartos.)

ROSETA. Cuyti, cuyti.

BLANCH. Fujo com una locomotora, y tornarè com lo vent. (Ja he cassat la moma.) (*Surt correns per lo fondo, y figura sentirse com si caiguès escalas avall.*)

BLANCH. ¡Ay!

ROSETA. ¿Qu' ha caigut? (*Desde la porta del fondo.*)

BLANCH. (*De dintre.*) No més una vegada... Gracias.

ROSETA. Vaji ab cuydado. (*Ajusta la porta.*)

ESCENA III.

ROSETA.

¡Pobre Blanch! Ni sab lo que li passa... M' estima y 'm sembla que viurém bè si m' hi caso. Será un marrit de bona pasta, d' aquells que si jo crido, ell callará, y aquesta es la millor manera per viurer ab armonía. Després, per altre part, jo tinch bon geni... Mentres 'm dèixin fer tot lo que vulga...—¡Qué miro! Las dotse, y encara no he plegat cap llit, ni he escombrat la sala... ¡Cá! Si el temps passa qu' una... (*Entra á las habitaciones interiores.*)

ESCENA IV.

(*A poch de quedarse sola la escena s' obra la porta del fondo y entra Negre, corrents y agitat, ab un sobretodo posat, tapantse la cara, y la corbata en desordre.*)

MÚSICA.

NEGRE. ¡Oh, salvat! ¡Ja estich á salvo!
Que'm busquin los dos Sants Paus.
Trayemnos lo *sobre-todo*.
¡Ay! ¡quin foch! No vè gens mal.
Encara diuhen negocis....
¡Si sòch lo més desgraciat!
Compro vint accions de minas
que s'habian de explotar
y las minas van dexarme...
alló que 's diu—explotat;

pues en compte d' or y plata,
van surtir palets y fanch,
y, ¡ á terra juheus ! als dos mesos
com sant Bartomeu, pelat.
Y vens lo plasso,—y al liquidarne
quedo debentne—trenta mil rals;
á cobrar vènen;—com no tinch *mónichs*,
aixó es molt lògich,—no puch pagar.
Vingan protestos,—citas y gastos,
vinga buscarme— per'quí y per'llá,
registran casa,—mes no m'hi trovan
pues jo m' estava— al colomá.
Avuy m' arrisco;—tapát de cara,
surtó de casa—ab precaució;
cuan, als poch's passos,—veig dos inglesos
que m' esperaban—desd' un cantó.
Apreto á córrer,—eils al darrera;
travesso, y trencó—dos carrerons;
escalas pujo,—á can Molina
correns 'm fico—sens dilació,
y aqui ara espero—bon hospedatje
pues 'n Molina—es bon xicot.

¿ Veyàm ?... ¡ Encara s'esperan!... (*Mirant per la finestra.*)

¡ Anéu esperant, mussols !....

¡ Sento soroll !... ¡ Una senyora !

Y está escombrant... ¿ Qu'és aixó ?

¿ Faldillas á can Molina ?

¡ Ja recordo !... ¡ Vatúa 'l mon !

'M va dir qu'ara 's casaba

ab la filla de un burot.

¡ Salao, y 's treu la bata !....

¡ Sòmhi, Negre !... ¡ Alto, minyó ! (*Parantse.*)

Es un bon noy en Molina,

y... vaja... deixem's de jochs.

Y després que á las senyoras

las hi tinch un odi á mort;

no las puch veurer... pintadas,

per falsas y per... d' alió.

Desde que la cotyllayre

'm va doná' aquell pebrot...

que las ódio,

las detesto,

las execro...

¡ guerra á mort !

pues mil donas

reunidas,

may no valen

lo que un hom.

Y en que'm donguin

una noya

mès hermosa

fins que 'l sol,

en que sigui

ben instruida

y que tinga

mil millons,

dirè sempre

y á tota hora,

sens pensarmhi

poch ni molt:

«Es inútil,

no m' atrapas;

no vull donas

¡ no, no y no !» (*Pauseta.*)

—
Entenguemnos:
si la noya

tinguès tants y tants pistrinchs...
allavoras tal vegada
el no 's tornaria si.

Y ab los diners d' ella
gastantne sens mida,
faria la vida,
com may cap marquès;
y ab un poch d' audacia
y un molt de cinisme
gastant cert lirisme
y lo que jo 'm sè, (*Signant diners.*)
aquet pobre diable
que tan tronat veuhen,
y tonto fins creuhen,
perque no tè rés,
untant certas mollas,
tocant cert registre
's feya ministre
y... ¡Juy! ¡Chachipé! (*Quedant en posició.*)

ESCENA V.

NEGRE y ROSETA. Roseta entra sens reparar en ell fins que 's
marca.

ROSETA. ¡Ay, ay! No trobo el respall per més que busco...
Jo 'l vaig deixar... (*Ara 'l veu.*) ¡Dèu meu! ¡Un home
á casa!

NEGRE. Dispensi, senyora. No s' assusti.

ROSETA. ¿Que no m' assusti?

NEGRE. Sòch amich d' en Molina, senyora.

ROSETA. (*Ofesa.*) ¡Senyoreta!

NEGRE. Bueno, donchs... senyoreta. Ja comprench... Com fá
tant poch dias qu' es casada...

ROSETA. ¡Casada!

NEGRE. Y com no habia tingut el gust de ser presentat en-
cara...

ROSETA. ¿Y qui l' ha de presentar?

NEGRE. En Molina.

ROSETA. Fassi 'l favor de surtir. (*Senyalantli la porta.*)

NEGRE. Es impossible, senyoreta. No puch.

ROSETA. ¡Cóm!

NEGRE. No 'm puch móurer de cap manera. Estich baldat.

ROSETA. Cridarè..

NEGRE. 'S cansará inútilment. Fássim l' obsequi de sentlarse.
Si 'm dexa parlar, podrè assegurarli que 'n Molina no
li farà la més petita objecció en quant ho sápigas.

ROSETA. Pero, bè: ¿quín Molina?

NEGRE. 'L sèu marit.

ROSETA. ¿'L mèu marit? ¡Ja! ¡ja! ¡ja! (*No poguent cortenir-
se.*) Ara sí que m' ha fet gracia; créguiho.

NEGRE. Val més caure en gracia que de dalt d' una bastida.

ROSETA. (*Rient á més no poguer.*) 'L mèu... ¡Ja, ja, ja!... (M'
ha pres per la senyora del llogater que vivia aquí l'
altre semana.)

- NEGRE. (¿Será que jo... Pero no, aquí es á casa seva...) Díguim: ¿ es aquest ó nó el domicili de 'n Molina?
- ROSETA. No senyor. Va cambiá de pis dimecres d' aquesta semana.
- NEGRE. ¿ Allavoras vosté no es la seva...
- ROSETA. No senyor. Sòch soltera.
- NEGRE. (¡Bunyol!) Sent aixís, servesquis dispensarme, jo 'm creya...
- ROSETA. Está dispensat.
- NEGRE. Repeteixo... sento molt .. Als peus de vosté, senyoreta. (*Al esser aprop de la porta del fondo retrocedeix.*) ¡Vaja, no... jo no surto, ni que 'm mati. (*Torna á sentarse.*)
- ROSETA. ¿ Cóm no? ¿ Y ara?
- NEGRE. No puch. M' es impossible.
- ROSETA. Se 'n vá, ó crido als vehins...
- NEGRE. ¡No, no cridi per 'l cel! (¡Que li agrada 'l cridá á 'n aquesta dona!)
- ROSETA. Acabém.
- NEGRE. Al contrari. Comensém, dich jo.
- ROSETA. Si no surt, moch un escándol.
- NEGRE. Fássis mès favor; no vulga ser escandalosa.
- ROSETA. (*Anant per cridar.*) Socor. .
- NEGRE. (*Detenintla.*) ¡No! ¡Prou! Me 'n vaig; no insisteixo mès. Pero á vosté la faig responsable de la meva mort, y sobre de vosté caurá la maledicció d' un pare y dugas mares...
- ROSETA. ¿ De la seva mort?... Esplíquis...
- NEGRE. *Nada, nada.* Vosté ho ha decretat. Donchs... ¡sia!... ¡Destino malélich!—Divendres... tretze...
- ROSETA. Mes. .
- NEGRE. Ni una paraula. Tinch l' honor... Als peus de vosté, senyoreta. (Ja has vegut oli.) (*Se 'n vá per 'l fondo y ajusta.*)

ESCENA VI.

ROSETA, y á poch, NEGRE, trayent lo cap per la porta.

- ¡Es particular aquest home! Casi m' arrepenteixo... Mes si haguès vingut eu Blanch, 'm comprometia...
- NEGRE. Dispensi: ¿ tindrà la bondat de donarme 'l *Sobretudo* que me l' he olvidat.
- ROSETA. Sí, senyor.
- NEGRE. (*Estornudant.*) ¡Atxí! Ja m' he refredat.
- ROSETA. (*Li dona.*) Tingui.
- NEGRE. Gracias. Dèixim posar l' abrich. (*Se 'l posa.*)
- ROSETA. Posi.
- NEGRE. Ab permís. (*Entra á dintre.*) Permétim que 'm quedí fins que siga fosch...
- ROSETA. (¡Ay! ¡que la sab llarga!) ¿Sab que 'm sembla? Que

las sèvas intencions no son las mèns bonas, y s' equivo-
ca...

NEGRE. ¿Vosté pensa?... ¿Vosté ha arribat á créure... (*Aixecantse exaltat.*) Basta M' ha ferit l' amor propi, senyoreta. Vosté es hermosa, molt hermosa; mes sols perquè tè la desgracia de ser senyora, la detesto. Sòch molt escèntrich, pero esclau de 'ls meus principis.

ROSETA. (¡Ximplet!) La seva presencia aquí pot comprometre'm, y. .

NEGRE Jo la puch compro... ¡Oh! ¡May! Allavoras no 'n parlém més. Prou. Sòch incapàs de tal villania. (*Anantsen.*)

ROSETA. Pero...

NEGRE. Tot inútil. Repeteixo... tinch l' honor... Beso 'ls seus peus. (Guanyém temps.)

ROSETA. Mes...

NEGRE. Hasta el cel... (de 'ls ases.) (*Desde la porta y se 'n vá.*)

ESCENA VII.

ROSETA, y desseguida NEGRE, trayent lo cap per la porta.

¡Jo estich tonta! Ó es ximple ó 'l fá. Es tan misteriòs lo séu llenguatge... Té una sanch freda... ¡Oh! y al mateix temps un ayre distingit que 'l fá simpátich...

NEGRE. ¡Podria ferme l' obsequi d' un paraiguas?

ROSETA. ¿Encara?

NEGRE. És que plou mòlt, estich suadíssim, y si 'm mullo, será una mort mòlt mullada la meva.

ROSETA. Bè, ¿qué juguém, ó qué?

NEGRE. ¡Ay, santa cristiana! No estich pas per jochs.

ROSETA. ¡Vaji 'n nom de Dèu! *Li tira la porta pe 'l nassos.* ¿Y aquell Blanch, qué fá? Quan no 'l necessito sempre es aquí, y ara...

NEGRE. (*Tornant á entrar depressa.*) Vaja, no puch; no pot ser senyoreta. (Es l' últim recurs que 'm queda.)

ROSETA. Miri que cridarè...

NEGRE. Y bueno, cridi, esbaloti, vaji á buscar la policia, fás-sim tirar per la finestra, llénsim com un lepròs; estich resignat á soportar lo cruel y fatídich cataclisma vital que m' amenassa. ¡Ma estrella es tan estrellada! Si ja no m' estranya res. Vaig nèxer en divendres, y era el dia tretze.

ROSETA. (¡Pobret!)

NEGRE. ¿Y es possible que baix aquest semblant d' àngel, s'amagui un cor faltat de sentiments? ¡Es possible!...

ROSETA. (¡M' ha conmogut!) Vamos, calmis; jo no estich faltada de sentiments, mes estich próxima á desposarme, y si 'l mèu nuvi entraba, podria pensar...

NEGRE. ¿Vol casarse ¡desgraciada! Vosté vol precipitarse dintre del abisme... ¿Y qui es aquest imbécil que 'n plé sigle dinou, tè ideas tan retrógradas? ¿Qui es

aquest infelís qu' avuy dia pensa trovar la pedra ùlosofal, la ditxa, en lo matrimoni? ¿Quí es?... Bè, no m' ho digui; ja m' afiguro quí podrà ser; un sastre, saba-ter, adroguer...

ROSETA. Un adroguer es...

NEGRE. ¿Un adroguer ha dit? Ja m' ho esperaba. Si no podia passar per menos... ¡Fatalitat! ¡Adversitat! Es just, vaig nexer en divendres, dia tretze. (*Passejantse ab agilitat.*)

ROSETA. Y ara, ¿qué li passa?

NEGRE. Dispensi: ¿la seva gracia?

ROSETA. No tinch per qué ocultarli; 'm dich Rosa Canyella.

NEGRE. ¿Ho veu? Canyella. Nom d' adroguer.

ROSETA. ¿Y vosté?

NEGRE. Jo 'm dich Pau Negre.

ROSETA. La tia tè un gos que se 'n diu de negre.

NEGRE. Gracias.

ROSETA. Per servirlo.

NEGRE. (*Mirant per la finestra.*) (¿ Ah! ¡qué miro! ¡Ja no hi son! Ab la pluja s' han cansat d' esperarme...) Tó-quila, per última vegada... (*Allargantli la mà.*) No temi; es la má d' un difunt que respira. No 'm veurá may més... (si s' acluca.) M' ha fet un gran servey. Sempre, hasta mort... m' en recordarè. Un consell.

ROSETA. Mes...

NEGRE. No 's casi ab cap xavo de safrá, vulgo adroguer. Tinch l' honor... Beso 'ls peus. Estiga boneta, y guardis de 'ls panallons. (*Se 'n vá per lo fondo.*)

ESCENA VIII.

ROSETA, y á poch, BLANCH, qu' entra per la porta primera dreta, qu' está ajustada, sense qu' ella ho noti.

Es boig, pero rematat sens dubte. Tanco la porta, no fos cas que tornès... (*Ho fá.*) Vejám si surt realment... (*Mira per la finestra.*) Sí; ja ha surtit de la escaleta... ¡Respiro!... Bon vent, y que 'l cel lo guihi... (*Queda mirant per la finestra detrás los vidres.*)

BLANCH. (Tinch pòr que la cotillayre m' hagi vist y 'm se-gueixi. No 'n faltaria d' altre.)

ROSETA. ¡Pobre jove!... ¡Ah!... (*Veyent á Blanch.*) ('M pen-saba qu' era aquell tarambana.) ¿Es vosté?

BLANCH. Jo penso que sí.

ROSETA. Si sapiguès... ¿Per qué ha tardat tant á venir?

BLANCH. (¡Pobreta, ja m' anyoraba!) No es culpa meva. Ha surtit feyna á la botiga, y després he tingut qüestions ab una criada qu' ha comprat un cuarto d' encéns mascles, y are diu que 'ls volia famellas.

ROSETA. ¡Ay, Blanch!... M' ha passat una aventura... Un jove qu' ha entrat aquí y no volia anàrsen de cap manera. Ah, no. No vull quedar més sola. Avuy

vosté dinará ab mi, y al vespre, ja que 'l mèu oncle es fora, anirè á dormir á casa l' Agustineteta.

BLANCH. ¿Dinar ab vosté... bis á bis? ¿Estar en la sèva dolsa companyía? ¿Si aixó es lo mèu somni daurat!... ¿si aixó es la suprema ditxa!...

ROSETA. (Aquest no 'm dona cuydado! Es tan timit...)

BLANCH. ¡Ah! ¡Quína idea! (*Pegant un cop de peus á terra.*)
¡Macatxo ab la cresta del gall de la passió! Torno desseguida...

ROSETA. ¿Y ahònt vá are?

BLANCH. ¡Oh! No puch dirli. Es un secreto d' estado. (La vull sorpénder.)

ROSETA. Enllesteixi, que l' espero.

BLANCH. No passi cuydado, torno luego. (*Se 'n vá primera porta, dreta.*)

ESCENA IX.

ROSETA.

¡Diu que no pot dirrho!... ¿Qué será? Francament, no atino... ¡Bah bah! no 'ns capfiquém: sigui 'l que vulgui. Prou ganápia és per saber cóm obra; y després que 'ls homes... Encara que d' homes n' hi há de molts classes, com los préssechs. Hi ha homes, homenets, homenassos, homanicos y homanicacos; pero 'n tenint lo talent de saberlos domar, son com los gats, se 'ls tè de passar la ma per sobre, y amoxarlos... Si ara per casualitat algun home 'm sentia, ja estava ben fresca... Aném á tirar la pasta á l' olla y dexemnos de caborias. (*Se 'n va segona porta, dreta.*)

ESCENA X.

NEGRE. A poch qu' ella ha entrat á dintre, entra 'n Negre pegant una rebolada á la primera porta dreta.

¡Uf! Ja estich á salvo... ¡y van dos! Avuy es dia de seguir pisos. ¡Estich aixafat! Encara no vaig per tombar la cantonada del carrer de 'ls Mirallers, reparo los dos Sants Paus que, plovent y tot, 'm seguian al detrás. ¿Si? La primera escaleta que trobo oberta ¡paf! escalas amunt y camas ajudeume... empenta al primer pis, tancat, al segon, també, trovo aquesta porta ajustada, empenta y aquí sòch. Ara veurém... ¡Ay! ¡ay! ¡Qué miro! ¡Potser somio! ¡No!... (*Mirant lo pis.*) No ho entench! Pero si aquest es lo pis de l'altre casa... Vaja, millor, al menos ya sé ab qui tracto.

¡Aquí ray! Seyém' hi que son bona gent. Escalfem-nos. (*S' assenta en lo silló prop de la chimenea, posant l' abrich sobre una cadira.*) Ara qu' he passat lo susto, comenzo á tenir una gana... Y no's veu ningú... Potser la senyoreta hagi surtit... Mentrestant dormim, y aixís no 'm recordarè tant de la dóssis de carpanta que 'm molesta. ¡Ay! ¡qu' estich bè aquí!... Ara un bon llus... una polla... rustida... una... perdiu... (*Queda adormit.*)

ESCENA XI.

NEGRE y ROSETA. Roseta porta un pá de barra y comensa á parar la taula.

ROSETA. Ja no falta tot. Tenim pá. Ara, acabém de parar la taula que ja es hora. Mentres tant vindrá 'n Blanch. (*Posa la taula al centro d' esquena á Negre, que ronca.*)
¿ Qu' ès aixó? ¿ Quí ronca? ¡ Ell!

NEGRE. (*Somiant.*) Llango... nissa.. Jamon...

ROSETA. ¡ Ay, carám! ¡ Y está dormit com si fos á casa sèva!
— ¿ Qué fá? Despertis, home... (*Tocantlo.*)

NEGRE. (*Despertantse.*) ¡ Ah! ¿ Ja ha tornat? (*Estirantse.*)

ROSETA. ¿ Cóm?

NEGRE. Dormia de gust... No ho estranyi...

ROSETA. ¿ Per 'hont ha entrat? ¡ contesti! Jo he tancat ab clau...

NEGRE. Per aquesta porta qu' estaba ajustada. (*La de la dretu.*)

ROSETA. Tè rahó que distreta no he pensat...

NEGRE. ¡ Ola! Llangonissa, olivetas. . (*Acostantse á la taula y picantne.*)

ROSETA. ¡ No toqui res! ¡ Ay bona nina!

NEGRE. ¿ Qué menja sola? Vaja, li faré companyia. (*Sentanse á taula.*)

ROSETA. No menjo sola, s' equivoca. Tinch un convidat.

NEGRE. ¡ Já! Será 'l beduino ensucrat; l' adroguer.

ROSETA. Sí senyor.

NEGRE. M' ho afiguraba... ¡ Bè, vamos!... M' hi conformo; serém tres.

ROSETA. (¡ Quín descaró!)

NEGRE. ¡ No 's amohini; tots som de casa! ¡ No fassi cap es-traordinari!...

ROSETA. ¡ Aixó ja no pot aguantarse! Si s' ha pensat burlarse de mí, perque 'm creu sola, s' equivoca.

NEGRE. ¡ María Santíssima! Aquets ulls son un volcan... No parlo de 'l de Monjuich.

ROSETA. ¿ Sab que vosté es molt poch conseqüent, y dispensi?

NEGRE. ¿ Per qué?

ROSETA. ¿ No deya que tenia una aversió horrible á las sen-yoras, y que las odiaba...?

- NEGRE. A las senyoras, sí; á las senyoretas, may. ¿Qué som heretjes?
- ROSETA. Prou bromas, y si vosté no surt immediatament, jo sabrè obligarli...
- NEGRE. No 'm sorprén. Vaig néxer en divendres, y dia tretze...
- ROSETA. ¿Surt, ó no?
- NEGRE. ¿No veu qu' encara cau mòlt' aigua?
- ROSETA. Donchs, bueno. Vaig á avisar als vehins, y surtirá, sino de bonas, á malas. (*Se 'n va á la cuyna.*)

ESCENA XII.

NEGRE.

A malas, diu... ¡Ja! ¡ja! ¡ja! Fará venir l' adroguer; su *prometido*...—Que vingui...—Veyám (*Mirant per la finestra*) si encara... Com dos estaquirots s' están á baix (*Se senta.*) ¡Quina gent mes tossuda son aquesta casta d' acreedors! ¿Qué 'ls molesto gayre jó per ventura? Sento soroll... Potser sí que fá pujar 'ls vehins de la escala y allavoras... ¡Ahónt m' amago! ¿Qué faig? ¡Un armari! Sitiat per sitiat, aquí 'm fico, surti 'l que vulga. (*Entra en el armari y tanca.*)

ESCENA XIII.

NEGRE, tancat, ROSETA; y luego BLANCH. A poch surt Roseta del seu cuarto ab precaució, y mira la porta de la dreta oberta.

ROSETA. ¡Ningú! Li he fet pòr y ha fugit escalas avall... ¡Gracias á Déu! (*Entra 'n Blanch ab un parayguas per la porta dreta. Porta un pollastre rustit embolicat en un paper blanc y una ampolla ú l' altre má.*)

BLANCH. ¡Ja sòch aquí!

ROSETA. ¿Ha trobat algú per la escala?

BLANCH. Ningú.

ROSETA. Dons ja había sortit antes.

BLANCH. ¿Quí?

ROSETA. Aquell jove... ¡Ha tornat!

BLANCH. ¿Altre vegada?

ROSETA. L' he trovat dormint aquí al sillò com una marmota.

BLANCH. Deu buscar qui sense ser bisbe 'l confirmi. Que torni...

ROSETA. Per mí es ximple.

BLANCH. Per forsa ha de serho.

ROSETA. ¿Qué porta aquí?

BLANCH. Una polla rustida, una ampolleta de ví ranci, y ún

puro de la Habana, d' aquells que ballan tangos tots sols y que 'm guardo per postres. He anat á la fonda de can Tano... (*Posa lo puro sobre la taula.*)

ROSETA. No m' agrada que fassi aquestas cosas.

BLANCH. ¿Veu qu' es l' amor qui las dicta? ¿Veu que 'l carinyo 'm diu...?

ROSETA. ¿Anèm á taula?

BLANCH. Anèm.

ROSETA. ¡Ay, quin cap tinch! M' he descuidat de posarli gavinets y vasos... Ja 'ls porto. (*Entra á dintre.*)

ESCENA XIV.

BLANCH está 'sentat á taula, d' esquena al armari.

¡Qu' ès bufona!... ¡Quín brillo! Y al mateix temps... ¡quín dot, si l' arreplego! La cotillayre prou m' esperaba abaix, pero he pujat per l' altre carrer, y encara m' espera. Fòra bona per sereno que ni l' aigua l' espanta. ¡Quin purasso mes maco! Ab ell estrenaré la boquilla de la Roseta. Avuy totse vèssa. (*Posa lo puro á la boquilla.*)

ESCENA XV.

BLANCH y NEGRE. Negre surt del armari tot esbarát, y fá cáurer á Blanch topantse, el cual li cau la boquilla á terra.

NEGRE. ¡M' ofego!... ¡Si m' hi estich un minut més, m' asfixíó!...

BLANCH. (*Assentat á terra.*) ¡Cristo! ¡En Negre!

NEGRE. ¡Recristo! ¡En Blanch!

ESCENA XVI.

Dits y ROSETA.

ROSETA. (*Cayentli los vasos y demès que porta.*) ¡Qué miro!
¡Blanch y Negre!

MÚSICA.

NEGRE. ¡ Surti, surti !
corri, corri
prompte, prompte
cap á baix,
ó publico
sas vilesas
y cotillas,
surtirán !
¡ Fugi, fugi !
plogui, nevi,
re 'l deturi
com un llamp,
y així evita
que 'l furadi
ó l' envihi
á can Pistras !
Es inútil
quant me diga;
¡ ma venjansa
crida sanch !
y si 'm tenta,
mosca morta,
caxaladas
fins hi haurá.
¡ Am ! ¡ am ! ¡ am !

(caxaladas.)

Rach, rich, rach.

¡ Rach ! (Punxadas.)

BLANCH. ¡ Chito, chito !
¡ calli, calli !
¡ surto prompte,
sens tardar !
¡ No, no canti,
li demano !
¡ tot quant vulgui
se farà !
¡ Fujo, fujo !
plogui ó nevi,
re 'm detura,
sòch un llamp;
mes no 'm toqui;
¡ li demano
per la Verge
y tots los Sants !
Jo pensaba...
Jo volia...
res... entesos
tan se val;
¡ ay ! ¡ no 'm mati
senyor Negre;
no'm mossegui
¡ ja me'n vaig !
¡ Ay ! ¡ Ay ! ¡ Ay !

(Plorant.)

¡ Ay ! ¡ Ay ! ¡ Ay !

¡ Ay !

ROSETA. Aquell parla,
l' altre escolta...
quin misteri
passará ?
Jo recelo,
jo suspito
qu' aquí passa
un fet estrany.
Prou cavilo,
prou rumio;
y no atino
qué será;
mes observo
y asseguro

lo que passa
averiguar.
El mèu nuvi
es gallina
que tè horchata
no tè sanch.
¡ Quina cara !
¡ Quinas muecas
¡ Cuasi plora !
¡ pobre Blanch !
¡ Já ! ¡ já ! ¡ já !

(Rient.)

¡ Já ! ¡ já ! ¡ já !

¡ já !

DECLAMAT.

NEGRE. ¡ Surti desseguida ! (Signantli la porta.)

BLANCH. Surto, sí senyor... (Blanch fá l' acció d' anarse'n, y recula.) ¡ Ay ! m' olvidaba de cullir la boquilla... (Cullint la boquilla de terra.)

NEGRE. ¡ Qué miro ! ¡ Porti ! ¡ Es meva aquesta boquilla ! (Prenentli.)

ROSETA. ¿ Qué diu ? Aquesta boquilla...

NEGRE. Sí, senyoreta ; la vaig donar á una máscara, un dia al surtí del Liceo...

ROSETA. ¿ Donchs allavoras vosté es lo Postillò ?

NEGRE. ¿ Cóm ? ¿ Y vosté es la del Jominó negre ?

BLANCH. Y jo...

- NEGRE. Y vosté de ficso es lo Salvatje. Tingui la petaca que li va caure...
- ROSETA. ¡Veyám! ¡La que li regalá lo mèu oncle pe 'l seus dias! (*Mirántselá.*)
- BLANCH. (¡Adios mi dinero!) Mes jo...
- ROSETA. ¿Y encara gosa...? Vaji á disfressarse de salvatje, y escudat ab aquella fastigosa barbassa, procuri turbar la tranquilitat de noyas honradas y tal vegada trovará qui li trenqui aquestas camas de catre.
- BLANCH. (¡Quín esbronch sense careta!)
- ROSETA. Vájissen á la botiga; aquí hi está de sobra, y demá, en quant arribi l' oncle...
- BLANCH. ¡No li digui res, Roseta, li demano!... y en cambi la faré dichosa.
- ROSETA. ¿Dichosa?
- BLANCH. Dèxim fer. (Salvém la colocaciò al menos.) ¿La vol per esposa? (*A Negre.*)
- NEGRE. ¿Si la vull? (*Repensantsi.*) ¿Si jo la vull?... No. No la mereixo.
- ROSETA. ¿Y á vosté qui li ha donat permís?...
- BLANCH. ¡Vamos, Roseta, no 's fassi pregar de lo que tè ganas! Ab mi s' hi casaba quasi per forsa y ab ell...
- NEGRE. Escolti. Vaig á dir la vritat per primera vegada á la vida. No 'm puch casar. Estich sitiati.
- ROSETA. ¡Sitiati!
- NEGRE. Sí. Abaix m' esperan dos inglesos, vulgo acreedores, per dar-me una llisada.
- ROSETA. ¿Y per qué?
- NEGRE. Perque estich endeutat. Dech aprop de dos mil duros. Ja li explicaré un altre rato.
- ROSETA. ¿Y qui tè 'l crédito contra vosté, si pot saberse?
- NEGRE. Un tal Mariano Roig, negociant en drogas.
- ROSETA. (*Contentíssima.*) ¡Es el mèu oncle!
- NEGRE. ¿De veras?
- ROSETA. Tingui esperansa, com jo la tinch, de que tot pot arreglarse. Conech lo carácter del oncle, es rich, no tè altre neboda, m' estima ab bojería, y no voldrá fer-me desgraciada.
- NEGRE. ¡Vosté 'm confon, Roseta!
- BLANCH. ¿Y jo cóm quedo al últim?...
- NEGRE. (¡S queda ab la cotillayre, y silenci.) (*A l' aurella de Blanch.*)
- ROSETA. Vosté, si s' efectúa la nostre boda, podrá venir ves tit de salvatje á fer l' os.
- BLANCH. (Jo pastaba la farina, y aquest mestre 's menjará la coca.)
- NEGRE. Al seu costat, serè un' altre, Roseta; pot mòlt l' exemple.
- ROSETA. Es que així m' ho penso.
- NEGRE. Li juro.

MÚSICA.

- ROSETA. Si aquesta broma sencilla
vostès passen indulgents,
recordarè en tots moments
la *Petaca* y la *Boquilla*.
- TOTS. Si aquesta broma sencilla
tè la sort d' haber passat,
estarèm contents de sóbras
sols sentint ¡pim, pam! pim, pam! (*Aplaudint.*)

FÍ DE LA COSA.

